

R. GOSCINNY - A. UDERZO

Filho de Asterix



TEXTO E DESENHOS DE UDERZO

27



EDITORIA RECORD



LORENZO

Quero
Ser
Grande



ESTES ROMANOS
SÃO UNS NEURÓTICOS!

GOSCINNY e UDERZO
APRESENTAM
UMA AVENTURA DE ASTERIX

O FILHO DE ASTERIX

TEXTO E DESENHOS DE UDERZO

TRADUÇÃO DE CLÁUDIO VARGA



EDITORIA RECORD

Título original francês
LE FILS D'ASTÉRIX

Copyright (C) Editions Albert René, Goscinny & Uderzo, 1983

Direitos de publicação exclusiva em língua portuguesa no Brasil
adquiridos pela
DISTRIBUIDORA RECORD DE SERVIÇOS DE IMPRENSA S.A.
Rua Argentina 171 – 20921 Rio de Janeiro, RJ

Impresso no Brasil

Impressão e Acabamento
Gráfica Editora Primor Ltda.



Estamos no ano 50 antes de Cristo. Toda a Gália foi ocupada pelos romanos... Toda? Não! Uma aldeia povoada por irredutíveis gauleses ainda resiste ao invasor. E a vida não é nada fácil para as guarnições de legionários romanos nos campos fortificados de Babaorum, Aquarium, Laudanum e Petibonum...



ALGUNS DOS NOSSOS HERÓIS

Asterix é o herói das aventuras gaulesas. Pequeno guerreiro de espírito sagaz e inteligência viva, aceita sem vacilar as missões perigosas que lhe são confiadas. A força sobre-humana de Asterix vem da poção mágica do druida Panoramix...



Obelix é o amigo inseparável de Asterix. Profissão: entregador de menires. Adora javalis e boas brigas. Obelix está sempre pronto a largar tudo para acompanhar Asterix em novas aventuras. Seu grande amigo é Idéiafix, um cãozinho incrível, conhecido por ser defensor da natureza e por ganhar desesperadamente quando vê uma árvore sendo derrubada.



Panoramix, o venerável druida da aldeia, colhe o zimbro e prepara poções mágicas. Sua melhor receita é a poção que dá uma força sobre-humana a quem a toma. Mas Panoramix tem outras receitas de reserva...



Chatolorex é o bardo mais chato da Gália. As opiniões sobre seu talento não são unânimes: ele se considera genial, mas todos os demais consideram-no abominável. Calado, porém, torna-se um ótimo companheiro...



Abracurcix, finalmente, é o chefe da tribo. Majestoso, corajoso, colérico, o velho guerreiro é respeitado pelos súditos e temido pelos inimigos. Só tem medo de uma coisa: que o céu caia em sua cabeça, mas como ele próprio afirma: "Quem morre de véspera é peru."

O SOL SE LEVANTA, IGUAL A TODOS OS DIAS, SOBRE A ALDEIA DE ASTÉRIX, ONDE REINAM UMA PAZ E UMA TRANQUILIDADE...

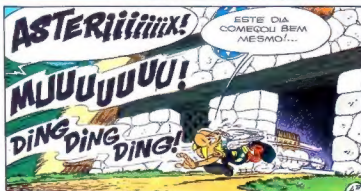


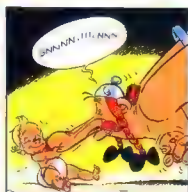
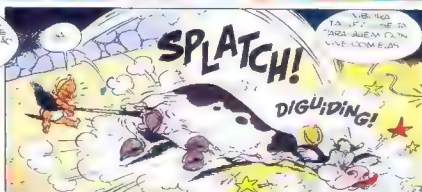
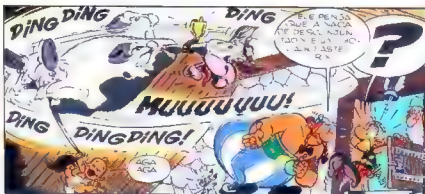
...PERTURBADAS APENAS, APESAR DO ADIANTADO DA HORA, PELOS RÓGIDOS DO ÚNICO GALO GAULES COM ADENÓIDES.





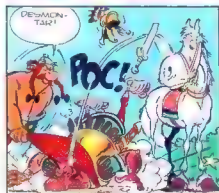
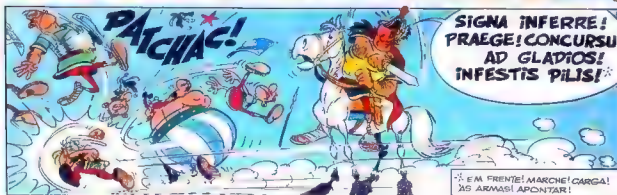


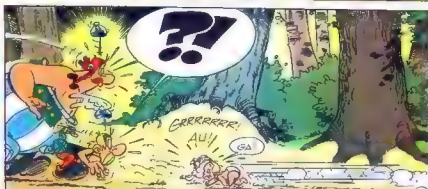


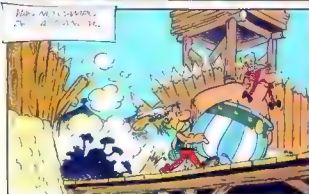
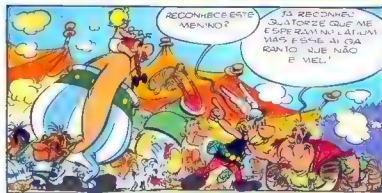














LA ESTA
AGLARIUM, O
ULTIMO CAMPO
FORTE CADU
ROMANO



POUCO DEPOIS.

NOS ESTAMOS PERDENDO
TANDO PARA SABER QUE M
ABANDONOU AQUELA UTRIANÇA E
VOCES SÃO A NOSSA ULTIMA
CHANCE.

MAS VOCES
CERTAMENTE
NÃO SÃO A
NOSSA!



CONHEÇO
ALGUÉM QUE
TALVEZ POSSA
AJUDAR!



HOJE PELA MANHÃ
RECEBEMOS A VISITA DE
UM PREFEITO ENCARRE-
GADO DE RECENSEAR
TODOS OS CAMPOS DAS
V ZINHANGAS.

VE QUEM
É E DAÍ?



DAÍ QUE TUDO
NÃO PASSA DE UM PRE-
TENCIONADO TAL PREFEITO
VE CONFESSAR QUE RE-
ESSEU CRENTE DE PRODU-
ZIR UM REBÊ QUE BEM
PODE SER LINDO.



DEPRESSA OBEI X!
TEMOS QUE ENCONTRAR
ESSE PREFEITO!

VOCÊ VÊ, OS CAMPOS ROMANOS
SÃO COMO OS BOLSOS;
E SEMPRE NO ULTIMO QUE
SE ENCONTRA O QUE SE
PROCURA.



PARA TER TANTA
OIENTE A SUA
PROCURA OBEI
E CERTAMENTE DE
UMA FAMILIA
IMPORTANTE E
PODEROSA!

ENTÃO E POR ISSO QUE ELE
É FORTE E A POIÇÃO NÃO
INFUJUI EM NADA NÃO
E F. HOJE?

NÃO!



ATENÇÃO
ESTOU ALI NÓIS
VOCES



O PREFEITO DISSE
VOCES VÃO VER QUE
O RECONHECIMENTO
É FÁCIL E SEM PE-
RIGO BASTA SABER
CONTAR.

CONTAR OS SO-
COS ASSO-
GAM!

COM GO-
E QUE ELE
NÃO CONTA
NÃO!

QUANDO ERAT DE
VIR. TRANDUM!

ALÉM DE
NANQUEM.

OS GAULESES!

LA, M3 ROMA
NOS NOS VILEREMOS
APENAS! FALAE O IM
O SEU E HERE O
PREFE TO ESPINHO
DECACTOS

SEJA BOM!
NHO E NÃO
GÁIA DAQUI!

"E NOS ABANDONOU COMO
SE ABANDONAM VELHOS! O
L GAE... E PARTIU DE REPENTE
PARA JONASTE!"

SUDA NOS
ROMANOS

IN ALGUNS CERTAMEN
TE E HERE "MEXIMADO
DUR E NINHAUX LUTUS" SE
E L "DOWAN" E E L AO VE
NINHA "DOWAN" E E L AO VE
NINHA "DOWAN" E E L AO VE
NINHA "DOWAN" E E L AO VE

PARA
QUEME ES
SE RECEN
SEAMENTO?

PARA CÉSAR E QUE
NÃO PODE SER! ELE
ESTÁ OCUPADO DENAUS
COM PROBLEMAS NA
GERMÂNIA SUPE
ROR!

QUIL APROVEITAR
ENQUANTO ELES CON
VERSAM HE! HE!

SOCOORRO!

AGORA FOI UM ROMANO
QUE ELE ESCOLHEU PARA
"CHOLAHU"

ACUUUUUDAM!

PAF!

HARE NIF
NOM TEAMIN
MILITUS PENHOS
EM C MUM

UA!

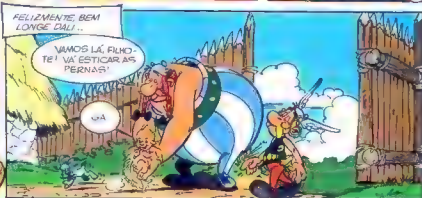
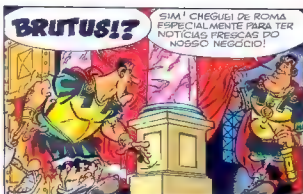
FUJAMOS!

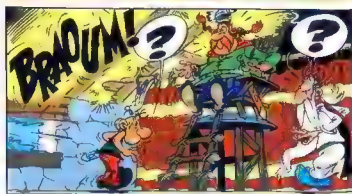
ATE MESMOSS CRIANÇAS
DELES SÃO DOTADAS DE FOR
ÇA SOBRE-HUMANA

ARGLUMENTUM
BACILLUM

JEAN-PIER
CORRAM!

ENVIADA TO ISSO ENI ONDATE,
A ALACIA DA PREFEITURA
EM 1994, 24/03/94







O ARCAUR
CIX É ENRAGADO!
E MINHA CULPA SE AS
PORTAS NÃO ESTÃO
À ALTURA DE MEUS
MENIRES?



TROUXE O
MENIR EM PAZ-
AMENTO PELO ALI-
GUEL DE SUA VACA,
DESCONTUNTA
CIX.

AH! REM, EU PRE-
CISAVA MÉRMO LHE FALA!
QUE QUE OCÊ FEZ C'A MINHA
POBRE VACA, QUE É SÓ VÊ
UM GAROTO E D'A DE TREFA
NAS ARVORES?



TALVEZ DEJA ME-
LHOR QUE VOCÊ NOS
FORNEÇA O SEU LETE NO
VAREJO, COMO EU LHE
FORNEÇO OS MEUS ME-
NIRESI E ESSE AQUI,
ONDE COLOCO?

BOTE JUNTO
C'OS OUTROS,
MAI! AI, NO CAM-
PO DO LADO!



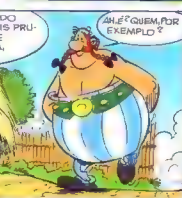
QUE BONITO!
MÁS ME DIGA, PA-
RA QUE SERVE UMA
COLÊÇÃO DE
MENIRES?

PRA NADA! A TERRA AQUI NÃO É
DAS MELHORES, NÃO! DIZ QUE SÓ NASCE
PEDRA! ENTÃO, PRA QUE CONTRARIA
A LENDA?!

...MAIS TARDE, ESSA EX-
PLICAÇÃO SERÁ BASTAN-
TE CONTROVERTIDA.



DE AGORA EM DIANTE, QUANDO
TIVERMOS QUE SAIR, SERÁ MAIS PRU-
DENTE QUE UM DE NÓS FIGUE
TOMANDO CONTA DA CRIANÇA,
OBELIX!



AH! É? QUEM, POR
EXEMPLO?



VOCÊ, POR
EXEMPLO

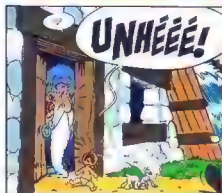
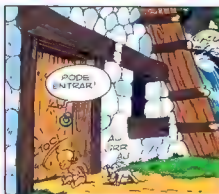
E POR QUE EU, POR
EXEMPLO?



PORQUE EU SEREI
MAIS EFICAZ PROCURAN-
DO OS PAIS DO PEQUENO
DO QUE VOCÊ CONSER-
VANDO A FRESCURA DO
MENIR. E ISSO AI, POR
EXEMPLO!



ISSO...POR
EXEMPLO!??

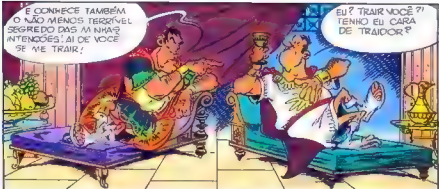


MAS EM
CONDIÇÃO...

VOCÊ CONHECE
AGORA O TERRÍVEL
SEGREDO DO NASCI-
MENTO DAQUELA CRIANÇA,
ESPINHO DE CACTUS?



E CONHECE TAMBÉM
O NÃO MENOS TERRÍVEL
SEGREDO DAS MINHAS
INTENÇÕES: AI DE VOCE
SE ME TRAIR!



EU? TRAIR VOCÊ?
TENHO EU CARA
DE TRAIÇÃO?

TEM! MAS NÃO TENHO ESCOLHA!
ENTÃO, TANTO SE VOCÊ ME SERVIR BEM,
GANHARA O CARGO DE SENADOR EM ROMA,
QUE VEM COZINHANDO NA TANTO TEMPO!



SE JÁ NÃO O
TIVESSE FEITO,
SERIA CAPAZ DE
VENDER PAI E MÃE
PARA MELHOR LHE SER-
VIR, O BRUTUS, FILHO
DE CÉSAR!

ADOTIVO, SOMENTE.
E TUDO O QUE EXIJO É
QUE ME TRAGA A CRIAN-
ÇA DE VOLTA!

JÁ TENHO UMA
IDÉIA PARA ISSO!



UNHÉÉÉ!

ASTERIX, SE EU DER A ELE
SO UMA GOTINHA DA POÇÃO
MÁGICA, PODE SER QUE...

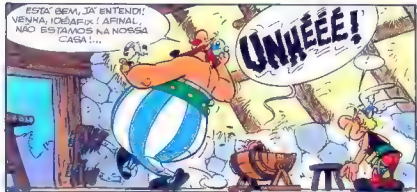


NÃO! VOCÊS DOIS
JÁ FIZERAM
BESTEIRAS DE-
MAIS!!!

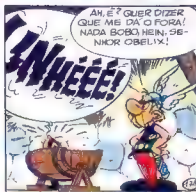


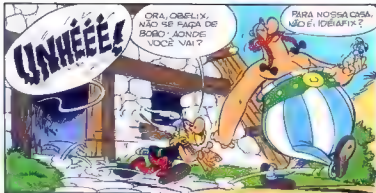
ESTÁ BEM, JÁ ENTENDI!
VENHA, IDÉJRIX! AFINAL,
NÃO ESTAMOS NA NOSSA
CASA!...

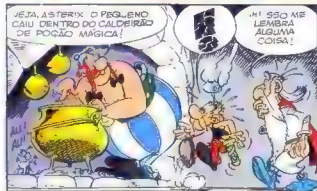
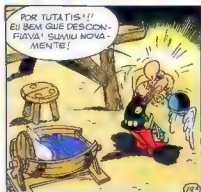
UNHÉÉÉ!



AH, É? QUER DIZER
QUE ME DÁ O FORA!
NADA BOBO, HEIN, SE-
NHOR OBELIX!







ENQUANTO ISSO, NÃO MUITO LONGE DA ALDEIA...

JÁ QUE TEMOS QUE NÓS ESTÁ-
BELECEER PERTO DOS IRREDUTÍVEIS,
POR QUE NÃO ESCOLHER UM COM-
PÓS FORTIFICADOS QUE CERCAM A
ALDEIA DELES, MARCUS JUNIUS
BRUTUS?

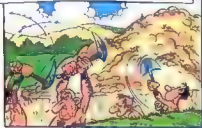
CÉSAR PODERIA SER INFOR-
MADO, E NÃO VOU QUERER
QUE ELE PROCURE DESCO-
BRIR AS RAZÕES DA MINHA
PRESENÇA NA ARMÓRIA!



**ALTO!
MONTAREMOS
O CAMPO
AQUI!**



E MAIS UMA VEZ NÓS ASSISTIMOS
A NOTÁVEL ORGANIZAÇÃO DO EXÉRCITO
ROMANO. ASSIM, ENQUANTO OS
ENCARREGADOS DA TERRAPLANAGEM
CAVAM A FOSSA (FOSSO) E ARRELIAM
A AGGER (MONTÍCULOS DE AREIA)...



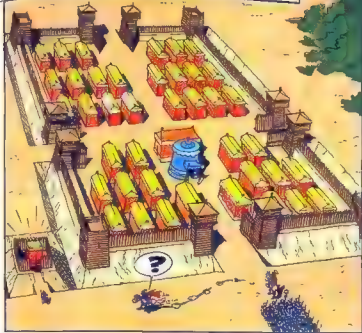
...OS LENHADORES DERRUBAM AS ÁRVORES...



... QUE SERVIRÃO PARA OS CARPINTEIROS
ERGUEM O VALLUM (PALIÇADA)...



COM O CAMPO FINALMENTE PRONTO, O GENERAL E
SUAS TROPAS VÃO ENTRAR EM VISTOSA PARADA, SIM-
BOLIZANDO ASSIM A PUJANÇA DO EXÉRCITO ROMANO,
O MAIS DISCIPLINADO DO MUNDO...



...SE BEM QUE,
XS VEZES...



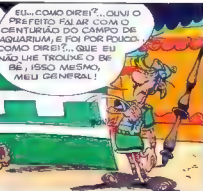
MAS O QUE
É ISSO AI?

MINHA TENDA!
NÃO AGÜENTO OS
RONDOS DE MEUS
VIZINHOS DE
CAMA!



AH! AÍ ESTÁ ICEE-
MUS, O LEGIONÁRIO
DE QUEM LHE FALEI!
BRUTUS!

COMO É QUE
VOCÊ SABE QUE
A GENTE ESTÁ
PROCURANDO UMA
CRIANÇA, ICEE-
MUS?



EU... COMO DIREI?... JUNTO O
PREFEITO FALAR COM O
CENTURIÃO DO CAMPO DE
AQUARIUM, E FOI POR POUCO.
COMO DIREI?... QUE EU
NÃO LHE TROUXE O BE-
BÊ, ISSO MESMO,
MEU GENERAL!



É O QUE
O IMPE-
DIU?

BEM, ELE... ORA! - ELE
ME CONFUNDIU... COMO
DIREI?... COM UM CHOCALHO
E COMEDIU A ME BALANGAR
COMO DIREI?... POR CIMA
DA CABEÇA, ISSO MESMO,
MEU GENERAL!



ESSE SEU LEGIONÁRIO
TEM UM AR QUE
LEVOU UM GOLPE
NO CASSIS?

ELE NÃO É LÁ?
MUITO INTEGEN-
TE MAS PODERÁ
NOS SER ÚTIL!

CAPIETE DOS
LEGIONÁRIOS



MUITO BEM! JÁ QUE A CRIANÇA
GOSTA DE CHOCALHOS, VOCÊ VAI
LEVA-LOS LÁ, ICEEMUS! VAI SE
DISFARÇAR DE MASCATE GAULÊS
E ENTRAR NA ALDEIA DOS IRRE-
DUTÍVEIS! LÁ SERÁ FÁCIL
APANHAR A CRIANÇA E TRAZÊ-LA
PARA NÓS!



SE ACEITAR E FOR BEM-SUCEDI-
DO, DOU-LHE UMA PROMOÇÃO!

E SE... COMO DIREI?
EU RECUSAR?



AÍ, VOCÊ VAI VIRAR O PRATO PREPE-
RIDO DOS LEÕES DO CIRCO!
COMO DIREI!!!



MAIS TARDE...

NÃO LEV O
AVISO? É PROIBIDA
A ENTRADA DE MEN-
DIGOS E MASCATES
NO CAMPO!

FAC!

O DISFARCE É PERFEITO!
ATE O SENTINEL-
LA FO ENGA-
NADO!



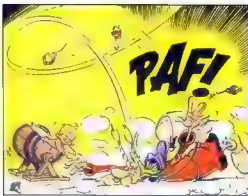
E PENSAR QUE ENTREI
PARA A LEGIÃO COMO OI-
REI? PELO PRESTÍGIO DO
UNIFORME!



E AINDA LEM POUCO MAIS
TARDE, A ENTRADA DA AL-
DEIA DE ASTERIX...

PAF!

VÁ DANDO O FORA!
É PROIBIDA A ENTRADA
DE MENDIGOS E MASCATES
NA ALDEIA!



SABE QUE NÃO É BO-
NITO DESTRUIR OS
MASCATES??

EU
LAMENTO
MUITO!

NÃO FOI NADA!
EU ADORO... COMO
DIREI?... CRIAN-
ÇAS.

GA!



É O PROBLEMA CON-
TÍNUA! SE PELO MENOS
A GENTE PUDESSE LEVÁ-
-LO NA CACA AOS JAVÁ-
-LIS, SEM O RISCO DE
ELE MATAR DE PANCA-
DAS TODOS OS
ANIMAIS DA
ALDEIA!



VOCÊ, QUE VIATA
MUITO, IPEIX, SERÁ QUE
NÃO CONHECE UMA
AMA-DE-LEITE BEM
FORTE, QUE ACEITAS-
SE TOMAR CONTA
DO BEBÊ?

CLARO! MAS,
ENQUANTO ISSO...
COMO DIREI?
SE VOCES TÊM
MESMO O QUE
FAZER, EU POSSO
VIGIA-LO!



ACHA QUE A
GENTE PODE
CORRER O
RISCO, OBE
LIX?

QUEM ESTÁ
CORRENDO RISCO
AQUI É O MAS-
CATE!



ESTA' BEM MAS
CUIDE PARA QUE
ELE NÃO SAIA DE
CASA! NÓS VOL-
TAMOS LOGO!

JUSTO O TEMPO
DE IR COLHER DOIS
OU TRÊS JAVÁLIS
PARA O JANTAR
DESTA NOI-
TE!



BANG!
UI!
PAF!
AI!

ESSE MASCATE
FOI MUITO CORA-
JOSO CONCORDANDO
EM SERVIR DE OMO-
CALHO SO PARA
DISTRAIR O PE-
QUENO!



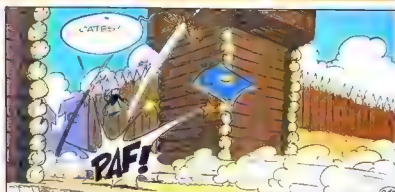
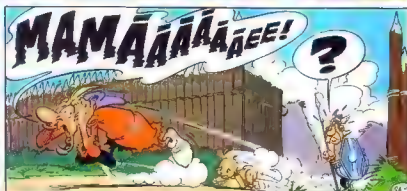
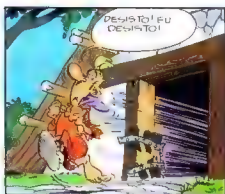
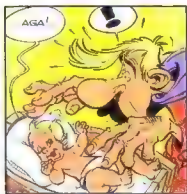
EU ME PERGUNTO
SE NÃO TERIA SIDO
MELHOR... COMO DIREI?
ESCOLHER OS LEÕES
DO CIRCO!

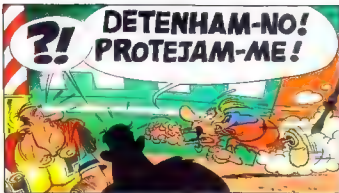
GA?



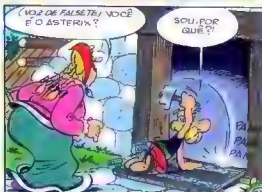
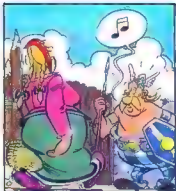
MAIS TARDE

ATÉ QUE ENFIM
DORMIU! VOU LEVÁ-
-LO LOGO AO CAM-
PO. ANTES QUE
ACORDE!

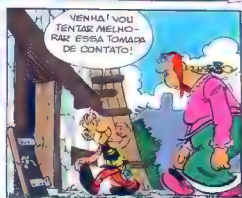












NÃO SE DEMORE,
LEGIONÁRIO...

PARECE QUE
O PEQUENO ES-
TA GOSTANDO!

JA NÃO TEMOS MAIS OS
MEUS GOSTOS!



...TOME O SEU PILUM
NA MÃO, MEU
IRMÃO...

SEJA COMO
FOR FUNCIONA-
ELE ADORME
DEU!



...PARTI-
MOS EM
GUERRA...

É PRECISO RECONHECER,
ELA ACALMOU O
BEBÊ!

SO PREFE-
RIA QUE ELA
CANTASSE
CÂNGOES DE NINAR
MAIS APROPRIA-
DAS!



...CONTRA OS
GERMÂNICOS...

É UM
ESCÂN-
DALO!



O QUE É,
CHATOTORIX?

O QUE É, E QUE
VOCÊS DEIXARAM
UMA ES TRANCEIRA
ENTRAR NA ALDEIA PA-
RA CANTAR NO MEU LI-
GAR, ISSO É QUE É!



VOCÊ NÃO
É AMA-DE-
-LEITE, QUE
EU SEI!

SOU UM
BARDO, E
SOMENTE OS
BARDOS TÊM
O DIREITO DE
CANTAR!



VOCÊ ACORDOU
O NENÊ? NÃO PODE
IR GRITAR UM
POUCO MAIS
LONGE?

MADAME,
NÃO RECEBO
ORDENS DE
UMA ESTRAN-
GEIRA!



E CONTI-
NUAREI
GRITANDO
AQUI, SE
ISSO ME...



?



ACUDAM!
SOGORRO!

ELE NÃO COSTA DA
VOZ DO CHATOTORIX,
MESMO QUANDO NENÊ
TÁ CANTANDO!

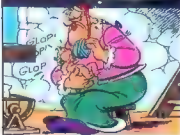






NÁ MANHA
SE GUINTE.

AM, SIA! JÁ FIZ
POR MEFEZER
MEU CARGO DE
SENADOR!



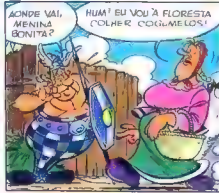
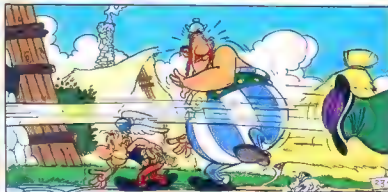
AM, SE ELE NÃO ESTIVESSE SOB OS
EFEITOS DESSA MALDITA POÇÃO
MÁGICA, ERA SÓ BOTAR DE BAIKO
DO BRUJO A CORRER!

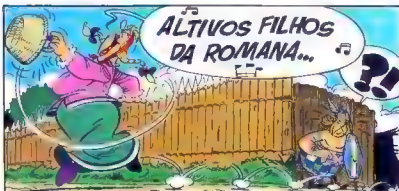
BURRO.

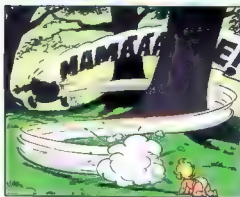
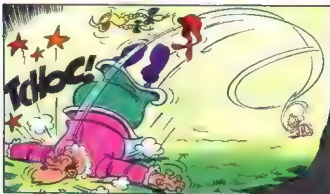
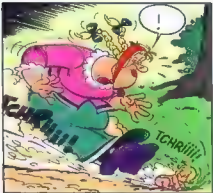


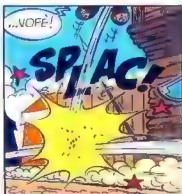
PENSANDO NISSO,
QUEM SABE SE ESSA PO-
ÇÃO NÃO É ISTA MAIS FAZENDO
EFEITO EM VOCE, HEIN?

S...S...









A NOITE CAI A
MIL PASSOS
DA ALDEIA

ENTÃO, COMPREENDIU,
ESPINHODE CACTUS? EU O
DEIXO NO COMANDO! AO
MEU - FINAL VOCE COMEÇA
O ATAQUE!

5 - A MIL PASSOS DE 200 METROS

UMA FLECHA INCEN-
DIARIA! É O
SINAL!

AO MEU
COMAN-
DO...

FOGO!

**OS ROMANOS
ESTÃO NOS ATA-
CANDO!**

FOGO!

INCÊNDIO!

COCORICÓOOO!



NAFTALINA LEVE AS MULHERES E CRIANÇAS PARA A PRAIA, ENQUANTO NÓS NOS OCUPA VÓS DOS ROMANOS!

EU LHE CONFIO ORE BEI ESTOU CERTO DE QUE FEE TERA TU 201



TODO MUNDO EM FILA, EM SILÊNCIO, E NADA DE PÂNICO!



NÃO?

SIM

DESTA VEZ ESTA COM UM GOSTO ESQUISITO!

NADA DE MAIS! VAIVER QUEIMOU UM POUCO!



MOSTREMOS AOS ROMANOS QUE AINDA NÃO ESTAMOS FRITOS!

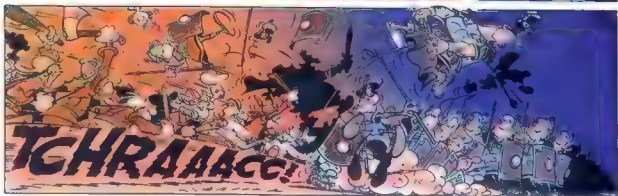
EM FRENTE!



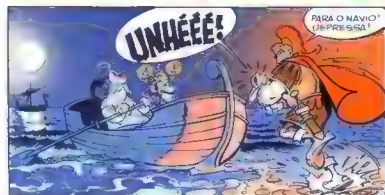
PRÉ ME RO OS PESQUISADORES NÃO É, ASTERIX?



NÓS VENCE-REMOS PORQUE SOMOS OS MAIS FOR- TES!

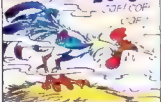


TCHRAAACC!



ESTREIA DO
COCOA DO DIA

COCOA...
COF! COF!
COF!



QUEM SO INTERESSANTE
A MINHA



E EU, A MAM
DE LEITE



FEIZMENTE SOMOS OS
MAIS FORTES MENOS MA
GINA O QUE TERIA JOON
TECIDO COM A GENTE!

JOON! VEI LÁ A VER SE K
RAZOS QUE TROUVERAM K
OU EU, HE LÁ TÃO JÁ JÁ JÁ JÁ
A MINHA MANEIRA PORA MANEIRA



PEDRA! EU SO
LUMPI ORDENS DE
BRUTUS O FILHO DE
CESAR!

ONDE
ESTA ESSE
A?



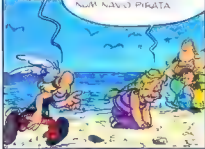
NA PRAIA É E
TUBIN QUE PODE
MEDICA DE ME GU
RANÇO, E ENVA
RUM A "MANEIRA
PORA"

DEPRESSA
O BELIN! O
A ME



DEPRESSA
DA IDEIA! O
A ME

ONDE
ESTA O PE
QUENO?



AI A! EU NAO MERCHA
A SUA DONT INCHA A
TERIA LÁ RUMAO O
E VOL E EMBARCARAM
NUM NAVIO PIRATA

AINDA SE VÊ O BARCO NO
HORIZONTE ATERIA



AU! AQUE
PODE RÁTE
LÁ NADON
DO?

AS VEZES VOCÊ FAZ CADA
PERGUNTA ABURDA.
ASTERIX!



DESCULPE,
EU PENSEI
QUE

**MAS É CLARO
QUE POSSO!!!**

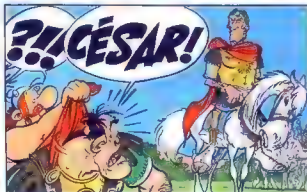
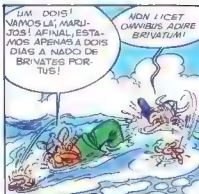


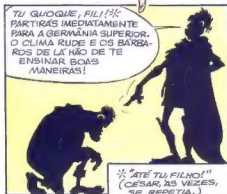
EU ME PERGUNTO
O QUE FARIA SEM VO
CÊ, OBEL X

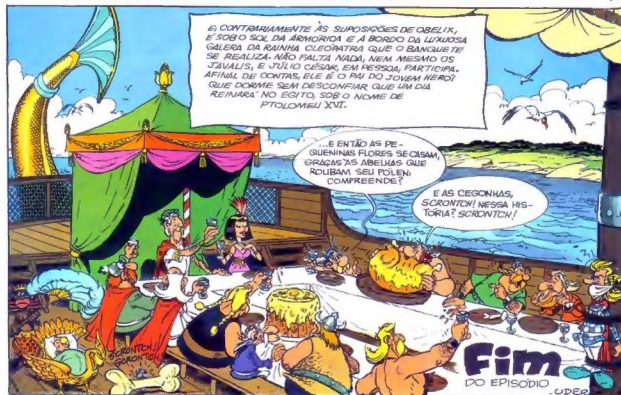


RETEIRA

Flop! Flop! Flop! Flop! Flop!







SINTO-ME
TÃO FRAQUINHO,
PANORAMIX!...

NÃO, OBELIX, VOCÊ
NÃO PODE TOMAR A
POÇÃO MÁGICA! JÁ DISSE
MAIS DE MIL VEZES QUE
VOCÊ CAIU DENTRO DELA
QUANDO ERA BEBÊ!



**TÍTULOS
PUBLICADOS**

1. ASTERIX O GAULES
2. ASTERIX E CLEÓPATRA
3. O COMENTE DOS CHEFES
4. ASTERIX ENTRE OS EGÍPTIOS
5. ASTERIX NOS JOGOS OLÍMPICOS
6. O CALDEIRÃO
7. ASTERIX NA HISPÂNIA
8. A CILÍNDA
9. ASTERIX ENTRE OS INDIANTOS
10. UMA VOLTA PELA GALIA
COM ASTERIX
11. O RESCUE ASTERIX
12. ASTERIX GLADIADOR
13. A FORÇA DE OURO
14. ASTERIX E OS NORMANDOS
15. ASTERIX E OS COTOS
16. O DOMÍNIO DOS DIABOS
17. ASTERIX LEGIONÁRIO
18. OS LOURES DE CÉSAR
19. O ADIVINHO
20. ASTERIX NA COSTEIRA
21. O PRESENTE DE CÉSAR
22. A GRANDE TRÉFENDA
23. GIBELIX & COMPANHIA
24. ASTERIX E OS BELGAS
25. O GRANDE POSSO
26. A CRIANÇA DE ASTINIX
27. O FILHO DE ASTERIX

